



大会

第七十二届会议

正式记录

Distr.: General
23 October 2017
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 3 次会议简要记录

2017 年 10 月 3 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席：拉米雷斯·卡雷尼奥先生.....(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)

目录

议程项目 58: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(续)**

议程项目 59: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续)**

议程项目 60: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)**

议程项目 61: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利(续)**

议程项目 62: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涵盖的领土)(续)**

议程项目 62: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未包含的领土)(续)

听取非自治领土代表和请愿人的申诉

* 由于技术原因于 2018 年 2 月 6 日重发。

** 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



下午 3 时开会。

议程项目 58: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(续)(A/72/23(第五章和第十三章)和 A/72/62)

议程项目 59: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续)(A/72/23(第六章和第十三章))

议程项目 60: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)(A/72/23(第七章和第十三章)和 A/72/69)

议程项目 61: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利(续)(A/72/66/Rev.1 和 A/72/66/Add.1)

议程项目 62: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涵盖的领土)(续)(A/72/23(第八、九、十、十一和十三章), (A/72/74 和 A/72/346)

1. **Pedros Carretero 女士**(西班牙)说, 管理国联合王国在许多其他领域是西班牙的盟国, 因此直布罗陀依然是欧洲最后一个殖民地的地位更令人感到可悲。根据《乌得勒支条约》, 西班牙仅将直布罗陀的城镇和城堡割让给联合王国, 连同其港口、防御工事和堡垒, 而并未割让领海或领土管辖权。然而, 联合王国无视该条约的条款, 非法占领地峡和周围水域。英国的占领违背国际法, 侵犯了西班牙领土的完整; 西班牙将继续要求恢复原状, 直到完成非殖民化。

2. 大会和第四委员会已授权西班牙和联合王国就结束殖民地局势开始谈判, 并在一系列决议中明确指出, 直布罗陀的非殖民化必须遵循领土完整原则而非自决原则, 并将 1969 年 10 月 1 日定为非殖民化的最后期限。不过, 联合王国经常采取违反非殖民化的措施, 例如在 1967 年就主权问题举行全民投票。五十年过去了, 毫无进展, 无可庆贺。

3. 西班牙境内的殖民地存在在政治领域之外产生了有害影响。直布罗陀的特殊税收制度扭曲了该地区的经济, 损害了西班牙和欧盟的财政, 而且它给直布罗陀经济带来的不公平优势也引发了专门从事跨境走私烟草的危险的有组织犯罪行为。直布罗陀当局应

该利用他们相当可观的财富, 通过建造污水处理厂来保护环境, 而不是将污水排入海中。

4. 西班牙始终愿意进行对话, 并在前一年正式邀请联合王国就共享主权制度进行公开谈判。西班牙永远不会放弃正义的诉求, 即根据大会相关决议和《联合国宪章》最终解决直布罗陀问题, 而它的提议旨在增加整个地区的社会经济福利, 特别是在直布罗陀和坎波德直布罗陀工作的西班牙人。西班牙正试图与联合王国达成协议, 以实施一项新的区域合作计划, 改善边界两侧居民的日常生活。这个机制与已经停止的“三边论坛”不同, 除了西班牙、联合王国和直布罗陀当局外, 还将包括西班牙地方和区域当局的参与。

5. 最后, 西班牙将捍卫与直布罗陀毗邻的西班牙地区坎波德直布罗陀的西班牙人的利益, 这些西班牙人受殖民地局势的影响最大。

议程项目 62: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未包含的领土)(续)

听取非自治领土代表和请愿人的申诉

6. 主席说, 根据委员会的惯例, 将邀请非自治领土的代表在委员会发言, 并邀请请愿人在请愿人席就座, 两者在各自发言之后退场。

法属波利尼西亚问题(A/C.4/72/2)

7. **Fritch 先生**(法属波利尼西亚总统)说, 最有资格评估法属波利尼西亚体制和政治局势的太平洋岛屿论坛一致通过表决, 接纳法属波利尼西亚为正式成员。因此, 法属波利尼西亚是一个不受殖民统治的自治国家。

8. 因此, 目前关于法属波利尼西亚的决议草案也应承认它是自治的。他强烈反对第 6 段提到一个非常令人怀疑的自治评估, 事实上这一评估是由波利尼西亚一个亲独立党派聘用的一名请愿人编写的。这种偏向“解放理论”、而非尊重民主进程表达的人民意愿的行为, 也体现在给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会(非殖民化特别委员会)的做法中。尽管如此, 法属波利尼西亚人民不希望成为意识形态冲突的试验品, 他们的首要任务是发展, 70%的人民投

票支持自治候选人，而非热衷独立的人。他们指望联合国听到他们的声音。

9. 法属波利尼西亚资源有限，因此不介意向法国这样的大国寻求支持。2017 年 3 月，两国签署了 15 年发展协议，法属波利尼西亚将安全和司法委托给法国的事实是务实合作的例子，而非“经过同意的殖民主义”的表现。

10. 此外，法国承认在法属波利尼西亚进行核试验的影响，并在过去二十年中每年支付了 1.8 亿美元的赔偿。这些资金使若干基础设施项目成为可能。

11. 不管在他之后发言的亲独立的请愿人发表何种言论，法属波利尼西亚是一个真正法治的民主国家。

12. **Oscar Temaru 先生**(波利尼西亚人民公仆党主席兼塔希提岛法阿市市长)说，殖民主义在法属波利尼西亚依然存在，却披上了伪装，以至于实际上民选政府为其辩护。由于法属波利尼西亚领土应当自治，法国不再需要遵守适用于管理国的规则；它可以简单地依靠替代代表在联合国面前为这一安排辩解。然而，国际社会不应受骗，法属波利尼西亚土著人想要行使自决权。他回答 **Bessedik 先生**(阿尔及利亚)提出的问题，他说，法国已充分认识到核试验对健康的影响，却依然决定在该领土进行这种试验，因此这是有预谋的危害人类罪，对此，法属波利尼西亚土著人新教教会计划在国际刑事法院对法国采取法律行动。法国的赔偿太晚、太少。此外，是法国政府而非当地居民正在从据称由这种赔偿供资的基础设施项目(例如塔希提国际机场)中获取税收。

13. **Geros 先生**(民主联盟党主席)说，波利尼西亚总统的声明是企图捍卫一个不合理的附属系统，这个系统不过是自主权的幻影而已。管理国控制着最重要的治理领域，尤其是创收领域，管理国随时可以收回下放给领土政府的少数领域。当地政府甚至无法对其领土内的边远岛屿行使权力。此外，法国尚未按照《法国宪法》第 72 条的规定，在新的政府职能转移时提供足够资金。第 73 条列举了永不转移的核心职能：结果是只有独立才能让当选的波利尼西亚政府自由、充分地行使权力。针对 **Esioto 先生**(尼加拉瓜)提出的问题，他说，即使该领土在法国议会内有代表，法国议会也有单方面转移任何职能的权力。

14. **Tevahitua 女士**(Te Vahine Maohi No Manotahi 协会)赞同前面两次发言，她说法国控制着当地的选举制度，而且由于法属波利尼西亚主权国家不符合法国的最佳利益，因此该制度的设计就是为了确保迁就主义政府继续掌权。法国此前表示不会为更多政府职能管理提供资金，可法国从法属波利尼西亚收取的大笔税收远远超出这种管理的成本。因此，如果发生真正的权力移交，法属波利尼西亚将能依靠当地经济为自治供资。当前局势是对真正自治的嘲讽。

15. **Stanley Cross 先生**以帕皮提法律专业人员的个人身份发言说，法国继续控制该领土的自然资源，法国和法属波利尼西亚之间的财务安排未能维护当地居民的利益。这违反了国际法，导致波利尼西亚人附属于管理国。而法国通过控制属于法属波利尼西亚的 500 万平方英里的海洋，获得了收入和地缘政治影响，位列世界第二大洋强国。

16. **Tetuahau Temaru 先生**(法阿市副市长)说，在法属波利尼西亚发现了大量的钴、铂、锰和其他稀土元素，开采这些海底资源将非常有利可图。有人担心开采对环境的影响，但根据法国法律，管理国有单方面开采所有战略原料的权力。此外，法国政府对法属波利尼西亚领空和机场征税，获取了大量收入。

17. **Valentina Cross 女士**(塔瓦伊乌塔市议会议员)说，法属波利尼西亚的迁就主义政府最终访问了联合国，这值得褒扬，即使它们代表管理国的利益，而非当地人民的利益。她呼吁澄清联合国的程序，以便解释为什么在大会于 2013 年将法属波利尼西亚重新列入非自治领土名单后，仍无实质性变化。继续辩论该领土是否自治意义不大。她呼吁国际社会落实大会的建议。

18. **Galenon 女士**(塔希提 Vahini Piri Rava 协会)说，法属波利尼西亚是附属领土，法国继阿尔及利亚独立而无法在阿尔及利亚进行核试验之后，在战略上利用法属波利尼西亚进行核试验。核试验计划对法属波利尼西亚人和整个太平洋地区造成了巨大的健康、经济等后果。

19. 该领土的迁就主义政府认为，由于法国最终承认了其核试验受害者的困境，与法国政府签署的新协定确立了善意。然而，**Vahini Piri Rava 协会**对该协议并不满意，因为协议中几乎没有真正的赔偿承诺，只是

略微修改了几年前就提出的失败且完全不足的赔偿条件。该协议并不构成对犯罪行为的道歉，也未能解决测试造成的环境破坏或必要的放射性废物清理问题。

20. **Chailloux 先生**(法属波利尼西亚大学教授)说，法属波利尼西亚的核试验受害者及其家属需要合法、全面的赔偿方案。2004 年，法属波利尼西亚议会通过了一项量化核试验赔偿的决议。虽然该决议已提交联合国，却从未向会员国分发；而且委员会关于法属波利尼西亚的所有决议都未提及该决议，即使法属波利尼西亚议会已揭露核试验的不光彩事实以及管理国及其代理政府在该领土上扮演的角色。管理国承认核试验的举动仍令他缺乏信心，因为管理国在继续逃避应对其行为承担的责任。而迁就主义的政府试图证明当前行动方案将给受害者及其家属带来可靠赔偿，这表明它上了管理国的当。

21. **Taerea 先生**(Bleu Djeun' s No Maohi Nui 协会)说，核试验等军事活动阻碍了《非殖民化宣言》的执行。按照大会第 57/525 号决定的规定，殖民国家在其所管领土上的军事活动和安排违反有关殖民地人民的权利和利益，特别是其自决权利，因此管理国必须终止这些军事活动和安排，同时为土著居民创造替代性生计来源，取代虚假的军事经济模式。

22. 该决定特别明确指出，不得将领土和毗邻地区用于核试验、倾倒核废料或部署核武器等大规模毁灭性武器。然而，法国继续在法属波利尼西亚的几个环礁上倾倒试验期间积累的核废料，而且拒绝开展任何有意义的清理工作。

23. **Teura 女士**(图马拉市议会议员)说，管理国故意隐瞒有关核试验对法属波利尼西亚影响的重要信息。这种隐瞒关于核试验真正影响的可耻行为体现在，太平洋岛屿论坛在其 2017 年报告中并未提及在法属波利尼西亚的核试验问题，尽管它提到了关于马绍尔群岛核试验赔偿的相同斗争。在本报告所述期间，法属波利尼西亚政府已成为太平洋岛屿论坛的正式成员，这并非巧合，因为殖民代理政府主要还是服从管理国的利益，而管理国拒绝遵守《宪章》第七十三条(辰)款。管理国似乎正在幕后运作，以阻止他人传播可能揭露法国侵犯法属波利尼西亚人权和违反国际法的信息。

24. **Maamaatuaiahutapu 先生**(法阿 Taaretu 旅游局)说，秘书长关于在该领土进行 30 年核试验所造成的环境、生态、健康和其他影响的两份报告(A/69/189 和 A/72/74)完全不足，未能评估核试验对法属波利尼西亚人民的影响。这些报告反映了联合国系统内现有的有限资料，但忽视了有关原子辐射影响的其他相关报告。新报告必须更加全面，不断更新，并符合秘书长在 2017 年 2 月特别委员会组织会议上所作的对非殖民化的承诺。

25. 鉴于联合国提供的资料严重不足，委员会必须利用联合国系统以外的资料，并将其作为正式文件分发，包括 2014 年一位法国科学家撰写的关于法国在法属波利尼西亚进行核试验的独立科学报告。

26. **Estall 女士**(法阿市劳动者友好协会)说，领土政府的亲法成员定期重提 1970 年大会第 2625(XXV)号决议的行为并不奇怪，在该决议中，除了独立以及与独立国家自由联系和融合的公认政治地位选择权之外，还载有“人民自由决定的任何其他政治地位”的附加选择权；亲法成员的意图是赋予法属波利尼西亚合法性，声称它拥有自治权，尽管它仍是非自治领土。

27. 联合国在法属波利尼西亚问题上的立场有所变化：1946 年将它列入非自治领土名单，但法国次年宣布它不再是殖民地，而是法国海外领土。几年后，联合国决定，管理国或其代理者不能将某一领土从名单中删除，此种改变须经彻底审查政治地位安排之后由大会予以确认。因此，2013 年恢复法属波利尼西亚为非自治领土的决议是一项正确的决定。

28. **Brotherson 先生**(法国国民议会法属波利尼西亚帮办)说，大会第 1541(XV)号决议规定，只要该领土人民拥有运用民主手段改变政治地位并在不受有关国家外部干涉的情况下确定内部宪法的自由，与独立国家的自由联系就是充分自治。而法属波利尼西亚在所谓的自治地位下，没有这两种能力。

29. 大会第 2625(XXV)号决议申明平等权利和自决原则是对当代国际法的重大贡献，随后确定了三项自决权——独立自由和与独立国家自由联系或融合——并把“人民自由决定的任何其他政治地位”作为实行自决权的另一种方式。法属波利尼西亚人民自由选择与法国保持联系的说法不符合事实：该领土并未选择

战后被兼并、或成为核试验的场所、或被用于磷酸盐开采。

30. 自法属波利尼西亚于 2013 年被重新列为非自治领土以来，法国政府一直否认，并使用 20 世纪 60 年代阿尔及利亚争取独立时的陈词滥调，说联合国干涉其内政。事实上，法国代表团经常在会议讨论法属波利尼西亚时离开房间。然而，马克龙总统最近发表了一次有力的鼓舞人心的讲话，称殖民化是危害人类罪，这表明法国现在也许准备重新进行真正的多边讨论，以确保法属波利尼西亚的自决。

31. **Tuheiaiva 先生**(法属波利尼西亚议会议员)说，2006 年为特别委员会主席开展的专家分析确定，根据大会第 2625(XXV)号决议选择“任何其他政治地位”的选择权提供了实行自决权的方式，但没有表明特定政治选择保证了自决目标已经实现。它被认为是完全自治的过渡措施。专家分析还得出结论认为，第 2625(XXV)号决议从来不打算使没有提供全面自治的政治附属模式合法化。

32. 太平洋岛屿国家被敦促拒绝所有的霸权主义观点，力图在实际和心理上拒斥这些观点。法属波利尼西亚目前的迁就主义政府担任无视《联合国宪章》所定国际法律责任的管理国的喉舌。促请本组织迅速采取行动，执行关于法属波利尼西亚的五项决议，同时一致通过关于法属波利尼西亚的决议草案。

33. **Arcia Vivas 先生**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)询问请愿人对联合国可能有助于非殖民化的具体短期和中期行动的期望。

34. **Tuheiaiva 先生**说，应实施一项政治教育方案，帮助人民了解只有三种选择可用于行使自决：独立、自由联系或充分融合。没有第四种或“额外的”选择，而他们的迁就主义政府通过与殖民国家的安排，在选举期间制造了使人民走上自决道路的假象。

35. **Corbin 先生**(附属地研究项目)说，当代殖民主义是联合国的未竟事业，需要采取基于有关决议确认的既定自治标准的解决办法。大会第 67/265 号决议的结论是，法属波利尼西亚是非自治领土，随后的决议加强了这一结论，指出该领土地位的特点是管理国对大多数政府职能实行单方面控制。该领土远未符合自决

标准，内部改革并不构成非殖民化。如果不开展联合国全面审查、组织考察团、提供政治地位教育和对现有附属安排进行实质性审查的举措，在没有逐案审查和其他必要行动的情况下，非殖民化进程将继续推迟。

36. 应采用强调执行和确保问责制的工作方法。自该领土被重新列名以来，管理国没有传递任何信息，明显违反了《宪章》第七十三条(辰)款。管理国还拒绝与特别委员会就审查该领土进行合作。尽管如此，管理国从未被追究责任。因此，辩论限于表达各种相反的观点，包括将非自治地位合法化的论点，以规避联合国的任务规定。殖民主义不值得辩论：现实是，法属波利尼西亚并非自治，附属治理并非民主治理。应将真正的自治形式作为模式加以研究，如丹麦的格陵兰和新西兰的库克群岛。

37. 他回答 **Esioito 先生**(尼加拉瓜)关于迄今为止执行大会关于法属波利尼西亚的决议的问题，他说执行一直是所有非殖民化决议的致命弱点。需要问责并报告联合国系统被要求采取但尚未完成的行动。

38. **Chan 先生**(193 协会)说，2016 年 193 协会开始提出关于核问题的地方投票请愿，迄今已收到 53 500 个签名。然而，由于法属波利尼西亚盛行假民主气氛，政治领导人没有任何反应。

39. 他希望，法国这个伟大的国家不要停留在过去的错误上，而应选择倾听波利尼西亚人民关于在其土地上进行 193 次核试验的影响的看法。关于核试验影响的讨论长期以来一直被忌讳，最近在巴黎通过的《联合国气候变化框架公约》也未提及这一问题。年轻的波利尼西亚人不了解这段悲惨的历史事件，整个国家受到了污染，特别是穆鲁罗瓦环礁正在崩溃。在不足 30 万人的居民中，每年发现 600 例新的癌症病例，导致每年 300 人死亡。然而，法国政府再次宣布，一切正常。法国毒害波利尼西亚人，犯下了危害人类罪。有证据表明，法国政府已充分认识到核试验的后果，却依然将波利尼西亚人当作试验品。

40. 因此，法属波利尼西亚要求向被遗忘的受害者提供正义和赔偿。法国必须承担法国所造成伤害的医疗费用。193 协会认为，当地的核试验公投可能促使法国承认自己的责任。

直布罗陀问题(A/C.4/72/3)

41. **Picardo 先生**(直布罗陀首席部长)说,五十年前,直布罗陀人民在管理国组织的全民投票中,以压倒多数的 99% 多数,选择维持英国统治。虽然当时西班牙政府认为全民投票是非法的,但联合王国事实上当时正在根据《宪章》的原则和大会有关决议推进自决权。全民投票一代压倒了佛朗哥独裁政权,带来了现代民主的欧洲国家,它是英国国际大家庭中的骄傲成员。由于直布罗陀人民的自由和公正选择,直布罗陀依然完全维持英国统治。2002 年,直布罗陀本身组织了一次全民投票,决定是否接受英国与西班牙共享主权。西班牙政府再次裁定全民投票非法,而人民再次以压倒性多数投票赞成完全维持英国统治。虽然联合王国也反对全民投票,但未采取任何暴力或政治压力来制止投票。

42. 全民投票所处的和平共处和尊重的环境反映了直布罗陀的生活以及该国与联合王国的关系。直布罗陀是一个具有广泛文化、宗教和社会多样性的守法社会,尊重基于规则的国际法体系,并遵守作为国际社会成员的义务。因此,直布罗陀遵守金融服务领域关于审慎监督、透明度和信息交流的所有国际标准以及经济合作与发展组织所概述的有关交换税务信息和财政透明度的规则。直布罗陀与 104 个国家交换了税务信息,并向西班牙提出了此类请求。然而,西班牙政府并不承认直布罗陀的存在,并拒绝签署税务协定。

43. 西班牙不尊重直布罗陀人民自由决定自身地位的权利,这是不遵守《宪章》的行为。不过,直布罗陀政府赞赏西班牙最近所作的发言,即西班牙不打算利用联合王国脱离欧洲联盟来推动其主权主张,任何与西班牙共享主权的提议只有经直布罗陀人同意才能实行。直布罗陀此前拒绝了这一提议,并将继续这样做,但将继续向西班牙人民伸出合作的橄榄枝。尽管直布罗陀将随同联合王国脱离欧盟,但仍试图在相互尊重和经济利益的基础上,与西班牙和欧洲保持有力的贸易、友谊、合作和安全关系。直布罗陀政府准备与西班牙一起处理那些无损其主权、管辖权或控制权的事项。

44. 必须认识到,每天有 7 000 名跨国界工作人员从西班牙来到直布罗陀,对直布罗陀的成功作出了重大

贡献。一旦直布罗陀离开欧盟,这些工作人员和其他需要越过将成为欧洲联盟国际外部边疆的人必须能够继续自由越界。对此类事件,直布罗陀人民不怕威胁,决不放弃主权。直布罗陀过去维持英国统治,将来也继续如此。

45. **Buttigieg 先生**(直布罗陀自决团体)说,1967 年投票决定维持英国统治的全民投票一代当时已充分意识到后续困难。西班牙单方面封锁了与直布罗陀的边界,并发动了政治封锁,使家庭分离,并阻碍了粮食和其他基本用品的流通。虽然可以说那些行动是刚刚起步的民主国家的行为,而西班牙政府最近对其人民所采取的行动挑战了这一概念。

46. 直布罗陀在 2002 年举行了第二次全民投票,并再次以压倒性的多数投票赞成维持英国统治。然而,西班牙仍然拒绝承认整个国家的现实,只是重复同样的陈旧和不民主的主张。直布罗陀无法信任一个仅仅因直布罗陀用于举行人民投票而将直布罗陀与世界隔离并且十多年来在政治上和经济上予以扼杀的国家。一个仅仅因为本国人民行使选择权而派出防暴车辆和准军事部队的国家怎么值得信任呢?除了对西班牙的不信任之外,直布罗陀坚定地希望继续维持英国统治。

47. 他敦促委员会就直布罗陀问题采取更果断的行动并告知直布罗陀为实现除名所需采取的步骤。联合国必须向直布罗陀派出视察团。联合国如果不采取这种行动,西班牙就将有恃无恐地继续保持敌对态度。直布罗陀人民绝不屈服于强迫,绝不投降:决不放弃自决权和民主自由。

关岛问题(A.C.4/72/4)

48. **Baza Calvo 先生**(关岛总督)分享他曾祖父的故事和他关于查莫罗人民自治的愿景,他说,关岛人民忠于美国:他想知道他们何时才将被视为平等公民,享有与其他公民相同的权利,而不是被视为二等公民。

49. 关岛在领土地位方面经历了若干困难。例如,没有供资的任务如收益税款抵减和《自由联系条约》已使该岛陷入债务。继美国政府归还土著土地后,关岛就通过了《查莫罗土地信托法》,使查莫罗原住民后裔有机会以名义金额租借土地。然而,2017 年 10 月,

美国司法部提起诉讼，认为将土地归还给其合法的查莫罗所有者的行为违反了《公平住房法》，该法旨在保护美国公民免受公共住房歧视。不清楚的是，谁来保护关岛原住民免遭在自己的家园被边缘化的境遇。由于美国法院裁定关于该领土政治地位的全民投票因限于原住民投票而违宪，关岛在自决道路上再次陷入僵局。

50. 作为关岛非殖民化委员会主席，他首次将非殖民化作为政府多年来的一项重大优先事项。希望学校尽快在课程中增编非殖民化内容，让关岛学生了解自决权。他最近致函特别委员会，邀请派视察团访问关岛，这将是自 1979 年以来的首次访问。视察团将提供新的视角，供各方进一步了解关岛面对非殖民化和自治的新挑战而谋求自决的情况。

51. 对非殖民化的追求并非基于对美国的仇恨，也非缺乏爱国主义。实际上，关岛人民希望体验作为民族梦想基础的理想的民主、自由、机会和平等，正是这一理想驱使了许多关岛人与美国武装部队作战。

52. 关岛人民是美国公民，但无法享受其他公民所享有的一些权利，如投票选举总统的权利。关岛土著人口遭遇了漫长的不平等和武断立法的历史。无论关岛的自决程度如何，是放松与美国的联系，还是成为美国第五十一个州或追求独立，关岛人民目前仍是美国的一部分。希望关岛将在 2020 年第三个铲除殖民主义国际十年结束之前采取更多步骤实现非殖民化。

53. **Arcia Vivas 先生**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)说，委内瑞拉代表团希望了解总督如何看待占领国军事基地的存在对关岛的影响以及最近该领土被迫卷入的争端对该岛土著查莫罗人造成的威胁。他还想知道，在这种情况下，自决在多大程度上可以改善该岛的局势。

54. **Baza Calvo 先生**(关岛总督)说，由于关岛的战略地位，几个大国先后垂涎占有这个小岛，关岛地理位置的重要性已持续几个世纪。涉及朝鲜民主主义人民共和国的演变情况仅仅是这一现象的最新例证。一些关岛人认为，美国军事基地的存在使该岛成为目标，而另一些人则认为这种存在是该岛有效的防御形式。

55. **Duhaylonsod 先生**以个人身份发言说，作为关岛 Taotao Latte 家族后裔，他希望提出以下建议。联合国

应批准关于关岛问题的决议草案；派遣视察团前往该领土，并确保美国在非殖民化进程中的合作；谴责管理国提出的在整个马里亚纳群岛开展的破坏活动；敦促把土地归还给原来拥有土地的家庭，或与家属达成公平补偿协议；鼓励选举以促进关于统一马里亚纳群岛的投票。在关岛，土著自然资源和文化遗产方面的许多权利以及《联合国土著人民权利宣言》保障的许多权利被系统地剥夺，但人民的殖民地地位使他们无力纠正这种不公正现象。他的祖先们与美国军队慷慨分享资源，而美国军队却没收了他们的祖传土地，他家最近刚刚收回祖传土地，而其他无数家庭尚未得到任何赔偿。合法继承人正在为收回祖传土地而进行斗争，反对美国军方建造靶场的计划，以免他们的土地遭受其他被未爆弹药污染的领土一样的命运。与基于支持自愿交换财产的资本主义的民主国家不同的是，关岛人民遭受了掠夺土地、破坏环境的以及蔑视其母语、习俗和文化遗址的行径。

56. 由于管理国的花言巧语已将关岛置于核武器的十字准线之中，岛内人民面临着不确定的未来，并怀疑在发生军事袭击或自然灾害时联邦的援助是否足够迅速或充足。这是 21 世纪殖民地的严酷现实。

57. **Na' puti 女士**(关岛和平与正义联盟)说，在第三个铲除殖民主义国际十年期间，非自治领土数目实际上有所增加。她恳请委员会采取具体行动支持关岛行使自决权，并希望通过关于关岛问题的决议草案，谴责管理国为美国海军陆战队规划建设的设施和靶场将造成的不可挽回的严重损害。

58. 有人呼吁保护环境免受军事化影响，这响应了关岛和平与正义联盟的一再要求，即向关岛提供直接援助，以处理持续的环境污染，进行环境监测。非殖民化对关岛人民和环境来说绝对至关重要。美国国防部作为世界上最严重的污染者，在全岛和整个地区留下了毒性遗产。同时，美国正在利用所谓的环境保护措施来巩固对该领土的政治控制，而忽视那里存在的被界定为美国污染最严重土地的超级基金基地以及领土军事基地上其他 95 个有毒地点。

59. 她这一代人为这些地方感到悲痛，担心这些地方永远得不到清理。关岛的自然资源被军方霸占、污染和毁坏，这违反了大会第 57/140 号决议，该决议要求

管理国终止这种活动并撤除剩余军事基地。相反，在未经岛上居民同意的情况下，管理国正在计划摧毁 1 000 多个不可替代的石灰石林，并污染岛上最大的饮用水源。

60. **Won Pat-Borja 先生**(独立关岛)说，与普通的美国公民不同，他每天都害怕可能即将发生的核轰炸事件，这是另一个令人痛心的提醒：关岛是另一个国家的领土。当朝鲜民主主义人民共和国宣布拥有能够到达关岛的核导弹时，官员们已经尽力遏制恐慌，向居民保证关岛已经准备就绪。关岛人民幸免于最严重的自然灾害，但这类灾害却不是自然带来的。关岛的国防国土安全办公室安慰民众说核导弹可能到不了关岛，可他的家人丝毫未感到轻松。总督说，鉴于管理国美国在二战期间的行动，美国将保护关岛，当时美国在日本入侵之前疏散了美国人，在战后，继向日本投掷核弹后解放了关岛，这种说法同样不能令人信服。特朗普总统曾威胁要武力和愤怒以对，这些更多的暴力承诺让人无法放心。虽然朝鲜民主主义人民共和国不把查莫罗人视为威胁，但只要关岛是美国的军事财产，就仍是一个目标。

61. 广岛和长崎的恐怖事件似乎很容易被人遗忘，美国是唯一一个在战争中使用过核武器的国家。虽然美国拥有能够消灭地球的核武库，却仍是联合国的一员，而联合国对朝鲜民主主义人民共和国实行了严格制裁。数代关岛人跨越海洋向委员会提出申辩，但委员会尚未采取行动。他邀请委员会成员前往关岛，亲眼目睹关岛人民如何在另一场人民战争或癌症和核辐射中死去，或被关押在美国监狱里。

62. **Leon Guerrero 女士**(我们神圣的岛屿组织)同时作为独立关岛和关岛独立工作队的成员发言，她说，和平是关岛的迫切需要，正如联合国成立时，和平是世界的迫切需要一样。一旦发生核冲突，关岛将被夹在中间，关岛人民面临种族灭绝的危险。战争的乌云在岛上盘旋，她不知该如何减轻孩子们对安全的恐惧。作为母亲，她决心保护自己的孩子，为关岛人民发声，他们呼吁和平、保护自然资源和尊重祖先的呼声一直被殖民化系统地压制。美国以美国防务的名义让关岛人为军方让路，将关岛人置于险境。委员会是由经过斗争并赢得主权的国家组成的，委员会应用自己的声音帮助人民在自己的家园实现和平繁荣。她赞同关岛总督提出的邀请联合国视察团的要求，使联合国能够

在关岛非殖民化进程中，加大自身作用，并加强与美国的接触。

63. **Bevacqua 先生**(关岛独立工作队)说，美国作为管理国，漠视联合国关于呼吁美国不要在其领土上实施阻碍其非殖民化的移民和军事政策的决议。自二战以来，关岛一直被用作进入美国的停靠港。在此期间，来自亚洲和密克罗尼西亚其他岛屿的成千上万的移民在这里安家，查莫罗人的比例从 90% 降至 37%。

64. 虽然关岛人为岛上多元文化而自豪，但管理国最近开始利用这种多样性剥夺查莫罗人民在自己土地上的基本人权。3 月，联邦法院裁定，任何非殖民化全民投票都必须让岛上所有美国公民都参与，即使他们只在那里呆了几天。美国司法部起诉关岛政府，企图取消查莫罗土地信托基金，该基金旨在向二战后因美国军队的不当行为而被迫流离失所并失去土地的查莫罗人提供土地。美国政府声称，全民投票和方案违反了《美国宪法》，而关岛上查莫罗人的权利仅限于美国国会制定的权利。遵循殖民者规则的非殖民化进程，不过是殖民化的延伸，承袭了同样的不平等结构。

65. 关岛对美国具有巨大的军事价值，美国利用该领土的地位获得了无数的战略利益，却剥夺其在美国国会或联合国的人员代表性。军事价值实际上阻碍了非殖民化进程，使关岛人民难以参加类似于密克罗尼西亚托管领土成员争取主权并成为独立国家帕劳、马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦的谈判。他赞同几名请愿人关于呼吁派遣视察团前往关岛的请求。

66. **Arcia Vivas 先生**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)询问，鉴于最近的事态发展，Bevacqua 先生作为关岛独立工作组成员，是否认为占领国有可能满足查莫罗人的要求。他还想知道，联合国如何才能通过派遣视察团到该领土，为自决做出铺垫。

67. **Bevacqua 先生**(关岛独立工作队)说，作为现代社会中的殖民地令人奇怪的原因之一是，大多数人不相信殖民地依然存在。美国许多人认为关岛要么是个虚构的地方，要么是军事基地。尽管引导管理国进行对话几乎是不可能的，但他希望媒体对视察团的关注可能迫使美国认真对待自身义务。

68. **Barnett 女士**(抢救里蒂迪安组织)说，抢救里蒂迪安组织致力于保护关岛的自然和文化资源。由于管理国在关岛进行军事训练和测试(这是在关岛的海洋和

祖传土地上使用爆炸物的委婉说法),给关岛蒙上了战争阴影。关岛人民面对殖民压迫、暴力和战争的威胁和现实,长期保持坚韧和抵抗,作为关岛人,她拒绝保持沉默。美国正计划在关岛北部,利用窃取来的土地,建立一个大规模的实弹训练场,俯瞰展现古代查莫罗人生活方式的神圣的里蒂迪安的查莫罗村。据美国海军称,该地区将有逾 79 个祖传地点被夷平或损坏,预计的设施将摧毁最后 5%的原始石灰石林中的 1 000 多英亩土地。此外,位于主要含水层上方的靶场将污染该岛的主要饮用水源,每年有近七百万颗含铅和其他有毒物质的子弹被射入里蒂迪安。

69. 查莫罗人民通过反对建造靶场的民众示威和决议,发出了明确的信息,即他们的祖先并未打算将自己的家园和圣地作为外国军人的战地。这一修建明显违反了关于禁止管理国破坏殖民地的自然和文化资源的国际法。她呼吁联合国与查莫罗人民一道,制止该岛的军事化,启动期待已久的非殖民化进程。

70. **Natividad 女士**(关岛非殖民化委员会)说,委员会必须采取果断行动,帮助关岛和其他非自治领土行使自决权。关于关岛问题的决议草案正确地关切地指出,美国法院裁定关于自决的全民投票不能局限于原住民,导致全民投票和有资格的选民登记终止,并废除了关岛法律的部分要素,关岛法律设立了关岛非殖民化委员会,以确保查莫罗自决权的实施。此外,该项裁决是基于美国公民的公民权利,这个过程并未侵犯公民权利,而是侵犯了集体经历过殖民统治的人民不可剥夺的自决权利。

71. 四代关岛人已来到联合国请求本组织进行干预,更多的人会继续这样做,除非委员会改变方向,关注可以采取的具体行动,集中力量解决关岛问题。因此,关岛非殖民化委员会建议联合国利用自身影响力,根据非殖民化和国际法的原则,迫使美国在该岛的非殖民化进程中进行建设性交往;并应领土总督的请求,派遣联合国视察团前往关岛。

72. **Terlaje 女士**(关岛议会议员兼副议长兼关岛非殖民化委员会副主席)说,维护非自治人民的权利,使其掌握自身的自然资源,并参与任何有关自身的决定,都是自决权的标志。在当前气候变化时期,关岛作为一个小岛,应被允许保护能够增加二氧化碳吸收的资

源,保护海岸免受涨潮的威胁,并保持岛上生物多样性,以维护关岛的未来福祉和经济独立。该领土的土地和海洋日益受到威胁,非殖民化的延迟阻碍了其资源的获取和控制。

73. 关岛 100 多个污染场地几乎全是美国军事活动的产物,而这又使关岛人民暴露在许多致癌物质之下。美国针对关岛的辐照毫无赔偿,关岛癌症发病率居高不下,在马绍尔群岛的核试验证实了这一点。尽管如此,美国的军事训练和试验地区仍在不断扩大,占据了三分之一以上的岛屿,破坏石灰石林地,危及珊瑚礁。

74. 美国最近对关岛政府提起的诉讼试图废除《查莫罗土地信托法》,这是一项 40 年来一直为关岛土著居民保留土地的当地法律。该法是关岛议会制定的,旨在解决殖民时期特别是二战后强行征用土地和重新安置查莫罗人的问题,当时美国军方侵占了三分之二以上的土地。具有讽刺意义并且不公正的是,美国被允许多年来对非殖民化无所作为,却可以突然单方面试图利用法院来废除保护其领土原住民的家园的方案。此外,美国关于《查莫罗土地信托法》具有歧视性的论点不符合在美国设立的类似方案。这也违背了它赞成单方面设立靶场的立场,声称法院不能阻止这个项目,因为这个问题是由美国国会决定的政治问题。

75. 关岛的土著人民从未同意让自身土地、水域或食物受到污染;自身渔场和海洋资源受到限制;自身家园和村庄被迫搬迁或丧失;在古老的村庄和神圣的墓地附近建造靶场;或未征求他们的意见就决定他们的边界。因此,她敦促委员会通过决议,在关岛丧失更多资源之前,要求立即将关岛非殖民化。

76. **Cruz Nelson 女士**(关岛议会参议员)说,美国军方占用了该岛三分之一以上的陆地。岛上八分之一的成年人是美国退伍军人,与美国大陆相比,尽管关岛的人均入伍率最高,但在退伍军人医疗方面,排名最后。令人担忧的是,美国完全支持关岛人入伍,却不支持关岛人追求自决或自由。管理国对关岛的殖民统治遍及岛上生活的方方面面,美国法院废除居民举行全民投票的权利就是明证。尽管如此,关岛人表达了自身意愿,走上街头抗议法院裁决以及军方建设有害环境的靶场的计划。允许在一个尚未非殖民化的地方进行军事集结的做法是否恰当?

77. 关岛需要第四委员会成为推动非殖民化的驱动力，迫使美国采取必要措施，以便关岛能够从非自治领土名单中除名。美国必须公布与三种地位选择有关的所有相关材料。关岛人民愿望保持不变，即可自由自治，选择自己的政治地位，行使固有的上帝赋予的权利，作出维护查莫罗人权利的经济和环境决定。

78. **Borja 女士**(查莫罗文化中心)说，美国的帝国主义、殖民化和军事化对关岛和关岛人民的查莫罗语言、文化和特征产生了不利影响。当美国在 1898 年首次获得对关岛的控制时，强迫关岛人学习英语，禁止他们讲查莫罗语。在学校，从西方白人的角度，用英语向孩子们讲授美国的文化和历史，而不讲授关岛的文化遗产。美国 1990 年、2000 年和 2010 年的人口普查数据显示，关岛查莫罗人的人数已降至 17%，大多数流利使用查莫罗语的人超过 55 岁。语言和文化直接关系一个民族的存在和生存。

79. 新一代查莫罗人知道自身身份的重要性，正在对子女使用查莫罗语，并继续争取自决权。但是，如果没有委员会的帮助，他们无法成功。查莫罗文化中心这一基层组织的目的是传承查莫罗人的语言和文化。查莫罗文化中心赞成让联合国派遣视察团前往关岛，支持关于关岛问题的决议草案，特别是强调管理国需要承认和尊重查莫罗人的政治、文化和族裔特征。还应包括语言，谴责管理国在里蒂迪安建造靶场、侵占查莫罗神圣地点的计划。最后，她表示支持关岛总督向联合国提出派遣视察团到该领土的请求。

80. **Munoz 女士**(太平洋妇女土著网络)说，气候变化问题与关岛的政治前途以及该岛及其人民的脆弱性和生存息息相关。自 2013 年以来，由于海洋变暖，关岛和西太平洋经历了令人震惊的变化，珊瑚生境和鱼类物种受到摧毁，而上升的海平面将在下个世纪急剧飙升，淹没低洼地区，加剧台风和海啸造成的沿海洪灾。

81. 这对查莫罗人来说具有特殊意义，他们尽管背负殖民地历史，但仍是一个独特的土著民族，他们的生活文化围绕他们与土地的关系展开。确保土著人民的土地权利是行之有效的气候变化解决办法；相反，剥夺这种权利是对世界上剩余森林和生物多样性的威

胁，是造成贫困的主要原因。作为美国领土，关岛和查莫罗人受制于该国关于气候变化的决定，最近美国退出了关于气候变化的《巴黎协定》，这严重打击了关岛关于应如何在当地应对这一复杂问题的信念，例如接收来自西太平洋的气候变化难民。

82. 确保关岛及其人民充分参与地方、区域和全球气候变化努力的唯一途径是解决其政治地位问题，维护该领土的自决权。目前，关岛没有权利为太平洋岛屿论坛和主权兄弟国家做出有意义的贡献。

83. 委员会在通过关于关岛问题的决议草案时，应谴责管理国打算摧毁一大片石灰岩林、禁止进入圣地和污染岛上最大饮用水源的行为。联合国必须派遣一个视察团前往关岛，利用自身影响力，迫使管理国充分参与关岛的非殖民化进程。

84. **Limtiaco 女士**(Famoksaiyan)代表关岛土著查莫罗人民发言说，根据与日本达成的协议，美国军方仍计划在 2024 年至 2028 年之间将 5 000 名海军陆战队员及其家属从冲绳迁往关岛。因此，美国从土著查莫罗人手里征用了更多的祖先土地，用于建造靶场、引爆测试和训练。多年来，关岛人民一直在努力结束美国军方使用古迹作为训练场地的行为，最近又开展和平集会，反对在里蒂迪安建造大型靶场的计划。参与这些活动的关岛人仅仅是在行使他们的倾诉权，却被贴上了恐怖分子、叛徒甚至反美的标签。此外，美国国防部一直在使用计划的靶场来转移注意力，对关岛环境 and 经济造成更大威胁的是马里亚纳群岛试验和训练项目，该项目将把国防部的训练和爆炸区域扩大到近 100 万海里，这一过程将扼杀约近 30 个不同物种的约 8 万种海洋哺乳动物，摧毁超过 6 平方英里的濒危珊瑚物种，并污染岛上的含水层。

85. 这些破坏性做法也将加剧与朝鲜民主主义人民共和国的紧张局势。由于该岛位于该国与美国之间的交火网中，日益紧张的关系已使关岛失去数百万美元的旅游收入。她敦促委员会坚决反对管理国扩大有害军事活动的计划，并赞成派遣视察团前往关岛。本组织必须发挥影响力，让美国参与该领土的非殖民化进程，保证真正的自决与合作。

下午 6 时 05 分散会。